

TOLSEN MP20^V

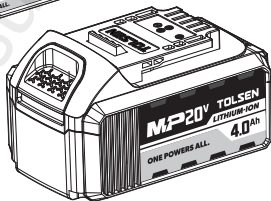
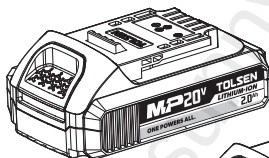
87472/87474

Akumulátor 20V

Návod k použití

20V LITHIUM-ION

CB RoHS



ULOŽTE SI TUTO PŘÍRUČKU! Tuto příručku budete potřebovat pro bezpečnostní pokyny, provozní postupy a záruku. Příručku a originál prodejního dokladu uložte na bezpečné suché místo pro budoucí použití.

Důležité bezpečnostní opatření



Varování

Tuto baterii lze použít pouze ve strojích, které jsou součástí systému lithium-iontové platformy TOLSEN MP20V.

Tuto baterii lze používat pouze ve spolupráci s určenou baterií.

Nebezpečí popálení a výbuchu.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit přehřátí nebo požár.

1. Baterii uchovávejte mimo dosah dětí.
2. Akumulátor by se měl nabíjet při okolní teplotě mezi 5 a 40 °C (ideálně kolem 20 °C). Po nabití nechte baterii před použitím 15 minut vychladnout.
3. Nabíječka akumulátorů monitoruje teplotu a napětí akumulátoru během nabíjení. NENECHÁVEJTE baterie nabité po delší dobu a NIKDY je neskladujte nabité. Zajistěte, aby byla nabíječka po použití odpojena od elektrické sítě.
4. Pokud se baterie nepoužívají, měly by se skladovat při pokojové teplotě. Neskladujte nářadí a bateriové kazety na místech, kde teplota může dosáhnout nebo překročit 40 °C (ideálně kolem 20 °C).
5. Zajistěte, aby při skladování nemohlo dojít k náhodnému zkratu kontaktů baterie. Udržujte baterie v čistotě; cizí předměty nebo nečistoty mohou způsobit zkrat. Uchovávejte je mimo dosah jiných jídelních předmětů, například kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků a šroubů.
6. Neuchovávejte lithium-iontové akumulátory ve vybitém stavu po dlouhou dobu, protože to může vést k poškození lithium-iontových článků. Pro dlouhodobé skladování skladujte akumulátory ve stavu vysokého nabití odpojené od elektrického nářadí.
7. Baterie se mohou časem poškodit, jednotlivé články baterie mohou selhat a baterie se může zkratovat. Nabíječka nebude nabíjet vadné baterie. Pokud je to možné, použijte jinou baterii, abyste zkontrolovali správnou funkčnost nabíječky, a pokud je indikována vadná baterie, zakupte náhradní baterii.

8. Kapacita baterií se časem snižuje. Po 100 nabíjecích cyklech se doba provozu baterie a maximální krouticí výkon ovladače klouzavě sniží. Tento pokles bude pokračovat, dokud baterie nebude mít po 350 nabíjecích cyklech minimální kapacitu. To je normální a nejedná se o závadu na
9. Neotvírejte, nerozebírejte, nedrťte, nezahřívajte ani nespálujte. Nevyhazujte do ohně nebo podobného zařízení.

specifikace

položka	87472	87474
napětí	20VDC	20VDC
kapacita	2.0Ah	4.0Ah



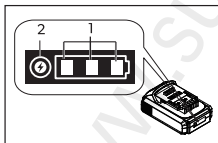
WARNING

Určená nabíječka baterií TOLSEN položka č.: 87480/87481/87482/87484/87485/87486, která má symbol TOLSEN MP20V.

Před prvním použitím doporučujeme baterii důkladně nabít.

Nová baterie dosáhne nejlepšího výkonu po 2 až 3 úplných cyklech nabíjení a

funkce



1. Kontrolky
 2. Kontrolní tlačítko.
- Stisknutím kontrolního tlačítka na akumulátoru se zobrazí zbývající kapacita akumulátoru.

indikační světlo		zbývající kapacita
svítí	Off	
		75% - 100%
		35% - 75%
		5% - 35%

Kontrolky se na několik sekund rozsvítí. **POZNÁMKA:** V závislosti na podmínkách používání a okolní teplotě se může indikace mírně lišit od skutečné kapacity.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

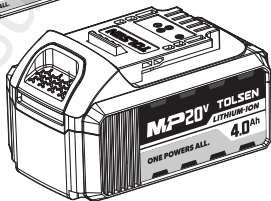
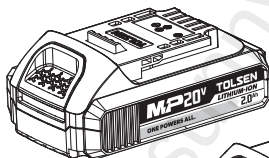
TOLSEN MP20^V

87472/87474 BATTERY PACK

INSTRUCTION MANUAL

20V LITHIUM-ION

CB RoHS



SAVE THIS MANUAL!

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



WARNING

This battery can only be used in the machines included in the TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system.

This battery can only be used cooperatively with the designated battery charger.

Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged will cause a fire, burn and explosion hazard.

Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.

1. Keep the battery out of reach of children.
2. The battery should be charged at ambient temperatures between 5 and 40°C (ideally around 20°C) . After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use.
3. The Battery Charger monitors battery temperature and voltage while charging. **DO NOT** leave batteries on charge for extended periods and **NEVER** store batteries on charge. Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use.
4. When not in use batteries should be stored at room temperature. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (ideally around 20°C) .
5. Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example, paperclips, coins, keys, nails and screws.
6. **DO NOT** store lithium-ion battery packs in a discharged state over a long period as this can damage the lithium-ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool.
7. Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated.

- The capacity of batteries will reduce over time. After 100 charge cycles, the battery's operation time and the maximum torque performance of the driver will slightly reduce. This decline will continue until the battery has minimal capacity after 350 charge cycles. This is normal and not a fault with the battery pack.
- DO NOT** open, disassemble, crush, heat or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.

SPECIFICATIONS

Item No.	87472	87474
Voltage	20VDC	20VDC
Capacity	2.0Ah	4.0Ah

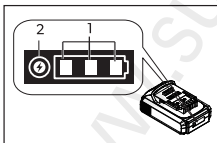


WARNING

The designated battery charger TOLSEN item No.: 87480/87481/87482/87484/87485/87486 which has TOLSEN MP20V symbol.

We recommend to fully charge the battery before use for the first time. A new battery will achieve the best performance after 2 or 3 complete cycles of charge & discharge.

FUNCTIONS

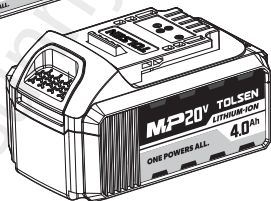
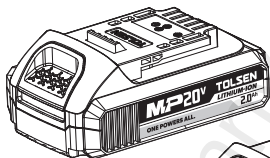


- Indicator lamps
- Check button.

Press the check button on the battery pack to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ □		35% to 75%
■ □ □		5% to 35%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO., LTD.

www.tolseentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87472



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87474

TOLSEN MP20^V

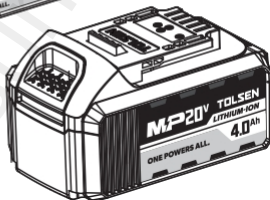
87472/87474

Akku 20V

Anweisungen für den Gebrauch

20V LITHIUM-ION

CBRoHS



Bewahren Sie dieses Handbuch zusammen mit dem Original-Kaufbeleg an einem sicheren, trockenen Ort auf, um später darin nachschlagen zu können.

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen



Warnung

Diese Batterie kann nur in Maschinen verwendet werden, die Teil des TOLSEN MP20V Lithium-Ionen-Plattformsystems sind.

Diese Batterie kann nur in Verbindung mit der vorgesehenen Batterie verwendet werden.

Es besteht Verbrennungs- und Explosionsgefahr.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.

1. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 und 40 °C (idealerweise um 20 °C) aufgeladen werden. Lassen Sie den Akku nach dem Laden 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn verwenden.
3. Das Batterieladegerät überwacht die Temperatur und die Spannung der Batterie während Aufladen. Lassen Sie Akkus NICHT für längere Zeit geladen und NIEMALS nicht aufgeladen lagern. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz getrennt wird.
4. Wenn sie nicht benutzt werden, sollten die Batterien bei Raumtemperatur gelagert werden. Lagern Sie Werkzeuge und Batteriekassetten nicht an Orten, an denen die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten (idealerweise um die 20 °C).
5. Stellen Sie sicher, dass die Batteriekontakte während der Lagerung nicht versehentlich kurzgeschlossen werden können. Halten Sie die Batterien sauber; Fremdkörper oder Schmutz können Kurzschlüsse verursachen. Halten Sie sie fern von anderen Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln und Schrauben.
6. Lagern Sie Lithium-Ionen-Batterien nicht in entladem Zustand. Nachdem Sie dürfen die Batterien nicht über einen längeren Zeitraum lagern, da dies zu Schäden an den Lithium-Ionen-Zellen führen kann. Lagern Sie die Akkus bei langfristiger Lagerung in einem hohen Ladezustand und nicht in Verbindung mit Elektrowerkzeugen.
7. Batterien können mit der Zeit beschädigt werden, einzelne Batteriezellen können ausfallen und
kann die Batterie kurzgeschlossen werden. Das Ladegerät kann defekte Batterien nicht laden.
Wenn

, verwenden Sie einen anderen Akku, um zu prüfen, ob das Ladegerät ordnungsgemäß funktioniert, und kaufen Sie einen Ersatzakku, falls der defekt ist.

www.Sunnysoft.cz

8. Die Akkukapazität nimmt mit der Zeit ab. Nach 100 Ladezyklen nehmen die Akkulaufzeit und die maximale Drehmomentabgabe des Treibers gleitend ab. Diese Abnahme setzt sich fort, bis der Akku nach 350 Ladezyklen eine Mindestkapazität aufweist. Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion des
9. Nicht öffnen, zerlegen, zerquetschen, erhitzen oder verbrennen. Nicht in einem Feuer oder einer ähnlichen Vorrichtung entsorgen.

Spezifikationen

Artikel	87472	87474
Spannung	20VDC	20VDC
Akkukapazität	2.0Ah	4.0Ah

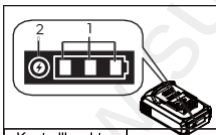


WARNING

Bezeichnetes Batterieladegerät TOLSEN Artikel Nr.: 87480/87481/87482/87484/87485/87486, das das Symbol TOLSEN MP20V trägt.

Wir empfehlen, den Akku vor der ersten Verwendung gründlich aufzuladen. Der neue Akku erreicht seine beste Leistung nach 2 bis 3 vollständigen Ladezyklen und

Funktionen



Kontrollleuchte		Restkapazität
beleuchtet	Off	
		75% - 100%
		35% - 75%
		5% - 35%

1. die Anzeigeleuchten 2. die Kontrolltaste.
- Drücken Sie die Kontrolltaste auf dem Akku, um die verbleibende anzuzeigen.

HINWEIS: Je nach Einsatzbedingungen und Umgebungstemperatur kann die Anzeige leicht von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

Sunnysoft s.r.o.

Verteiler
Kovanecká
290 000 Prag
9

Tschechische
Republik
www.sunnysoft.cz

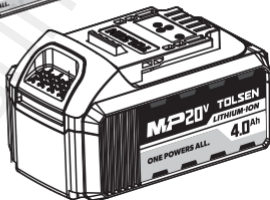
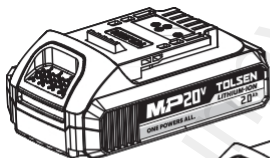
TOLSEN MP20^V

87472/87474

BATTERY PACK

INSTRUCTION MANUAL

20V LITHIUM-ION



SAVE THIS MANUAL !

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

WARNUNG

Diese Batterie kann nur in den Maschinen des TOLSEN MP20V Lithium-Ionen-Energieplattformsystems verwendet werden.

Diese Batterie kann nur in Verbindung mit der vorgesehenen verwendet werden.

Verbrennungs- und Explosionsgefahr.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.

1. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 und 40°C (idealerweise um 20°C) geladen werden. Lassen Sie den Akku nach dem Laden 15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn verwenden.
3. Das Batterieladegerät überwacht die Temperatur und die Spannung der Batterie während des Ladevorgangs. Lassen Sie die Batterien nicht über einen längeren Zeitraum geladen und lagern Sie sie NIEMALS im aufgeladenen Zustand. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz getrennt wird.
4. Wenn die Batterien nicht benutzt werden, sollten sie bei Raumtemperatur gelagert werden. Lagern Sie das Gerät und die Batteriepatrone nicht an Orten, an denen die Temperatur 40°C erreichen oder überschreiten kann (idealerweise bei 20°C).
5. Achten Sie darauf, dass die Batteriekontakte bei der Lagerung nicht versehentlich kurzgeschlossen werden. Halten Sie die Batterien sauber; Fremdkörper oder Schmutz können einen Kurzschluss verursachen. Halten Sie die Batterien von anderen Gegenständen fern, z. B. von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln und Schrauben.
6. 00 NDT lagern Lithium-Ionen-Akkus über einen längeren Zeitraum in entladene Zustand, da dies die Lithium-Ionen-Zellen beschädigen kann. Lagern Sie die Akkus bei längerer Lagerung in einem hochgeladenen Zustand und getrennt vom Elektrowerkzeug.
7. Batterien können mit der Zeit defekt werden, einzelne Zellen in der Batterie können ausfallen und die Batterie kann kurzgeschlossen werden. Das Ladegerät kann defekte Batterien nicht aufladen. Verwenden Sie nach Möglichkeit eine andere Batterie, um die korrekte Funktion des Ladegeräts zu überprüfen, und kaufen Sie eine Ersatzbatterie, wenn eine defekte Batterie angezeigt wird.

8. Die Kapazität der Akkus nimmt mit der Zeit ab. Nach 100 Ladezyklen nehmen die Betriebszeit des Akkus und die maximale Drehmomentleistung des Fahrers schleichend ab. Dieser Rückgang setzt sich fort, bis der Akku nach 350 Ladezyklen nur noch eine minimale Kapazität aufweist. Dies ist normal und kein Fehler des
10. NICHT öffnen, zerlegen, zerquetschen, erhitzen oder verbrennen. Nicht in Feuer oder Ähnlichem entsorgen.

SPECIFICATIONS

ItemNo.	87472	87474
Hütte	20VDC	20VDC
Kapazität	2.0Ah	4.0Ah



WARNING

The designated battery charger
TOLSEN item No.:

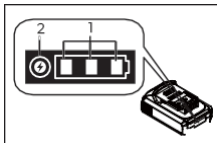
87480/87481/87482/
87484/87485/87486

which has TOLSEN MP20V symbol.

Wir empfehlen, den Akku vor dem Gebrauch vollständig aufzuladen.

Eine neue Batterie erreicht die beste Leistung nach 2 oder 3 vollständigen Lade- und Entladezyklen.

FUNCTIONS



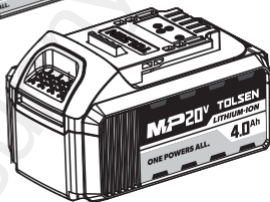
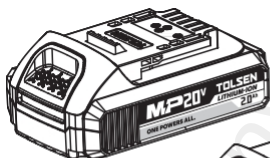
1. indicator-Lampen 2. Taste prüfen.

Press the check button on the battery pack to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
1 Lighted	2 Off	
■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ □		35% to 75%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from

© Sunnysoft s.r.o., distributor



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO., LTD.

www.tolseentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.

MADE IN CHINA



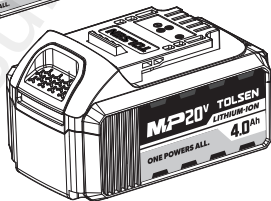
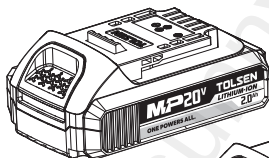
TOLSEN MP20^V

87472/87474 BATTERY PACK

INSTRUCTION MANUAL

20V LITHIUM-ION

CB RoHS



SAVE THIS MANUAL!

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



WARNING

This battery can only be used in the machines included in the TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system.

This battery can only be used cooperatively with the designated battery charger.

Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged will cause a fire, burn and explosion hazard.

Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.

1. Keep the battery out of reach of children.
2. The battery should be charged at ambient temperatures between 5 and 40°C (ideally around 20°C) . After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use.
3. The Battery Charger monitors battery temperature and voltage while charging. **DO NOT** leave batteries on charge for extended periods and **NEVER** store batteries on charge. Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use.
4. When not in use batteries should be stored at room temperature. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (ideally around 20°C) .
5. Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example, paperclips, coins, keys, nails and screws.
6. **DO NOT** store lithium-ion battery packs in a discharged state over a long period as this can damage the lithium-ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool.
7. Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated.

8. The capacity of batteries will reduce over time. After 100 charge cycles, the battery's operation time and the maximum torque performance of the driver will slightly reduce. This decline will continue until the battery has minimal capacity after 350 charge cycles. This is normal and not a fault with the battery pack.
10. **DO NOT** open, disassemble, crush, heat or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.

SPECIFICATIONS

Item No.	87472	87474
Voltage	20VDC	20VDC
Capacity	2.0Ah	4.0Ah

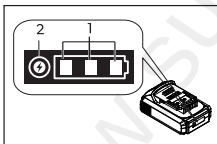


WARNING

The designated battery charger
TOLSEN item No.:
87480/87481/87482/
87484/87485/87486
which has TOLSEN MP20V symbol.

We recommend to fully charge the battery before use for the first time.
A new battery will achieve the best performance after 2 or 3 complete cycles of charge & discharge.

FUNCTIONS

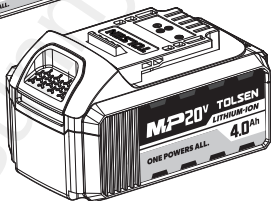
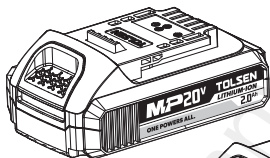


1. Indicator lamps 2. Check button.

Press the check button on the battery pack to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ □		35% to 75%
■ □ □		5% to 35%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO., LTD.

www.tolsentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87472



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87474

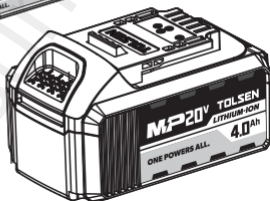
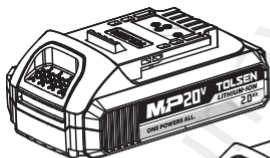
TOLSEN MP20^V

87472/87474

Akkumulátor 20V

Használati utasítás

20V LITHIUM-ION



MENTSE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET! Erre a kézikönyvre a biztonsági utasítások, a működési eljárások és a garancia miatt lesz szüksége. Tárolja a kézikönyvet és az eredeti eladási bizonylatot biztonságos, száraz helyen, hogy később is tudjon rá hivatkozni.

Fontos biztonsági óvintézkedések



Figyelmeztetés

Ez az akkumulátor csak a TOLSEN MP20V lítium-ionos platformrendszer részét képező gépekben használható. Ez az akkumulátor csak a kijelölt akkumulátorral együtt használható.

Égés- és robbanásveszély.

Az utasítások be nem tartása túlmelegedést vagy tüzet okozhat.

**Forgalm
azó**

Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká

29000a
Prága 9

Csehország

www.sunnysoft.cz

1. Tartsa az akkumulátort gyermekek elől elzárva.
2. Az akkumulátort S és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten (ideális esetben 20 °C körül) kell . Töltés után használat előtt hagyja az akkumulátort 15 percig hűlni.
3. Az akkumulátortöltő figyelni az akkumulátor hőmérsékletét és feszültségét az akkumulátorok töltés. NE hagyja az akkumulátorokat hosszabb időre feltöltve, és NE hagyja soha ne tárolja feltöltve. Ügyeljen arra, hogy a töltő használat után le legyen választva a hálózatról.
4. Amikor nem használják, az elemeket szobahőmérsékleten kell tárolni.
Ne tárolja a szerszámokat és az akkumulátorokat olyan helyeken, ahol a hőmérséklet elérje vagy meghaladja a 40 °C-ot (ideális esetben 20 °C körül) .
5. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezőit nem lehet véletlenül rövidre zárni a tárolás során. Tartsa tisztán az akkumulátorokat; idegen tárgyak vagy szennyeződések rövidzárlatot okozhatnak. Tartsa őket távol más , például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől és csavaroktól.
6. Ne tárolja a lítium-ion akkumulátorokat lemerült állapotban, miután ideig, mivel ez a lítium-ion cellák károsodásához vezethet. Hosszú távú tárolás esetén tárolja az akkumulátorokat magas töltöttségi állapotban, az elektromos szerszámokról leválasztva.
7. Az akkumulátorok idővel károsodhatnak, az egyes akkumulátorcellák meghibásodhatnak és az akkumulátor rövidzárlatot okozhat. A töltő nem tölti a hibás akkumulátorokat. Ha a , használjon másik akkumulátort a töltő megfelelő működésének ellenőrzésére, és hibás akkumulátort jelez, vásároljon csereakkumulátort.

- Az akkumulátor kapacitása idővel csökken. 100 töltési ciklus után az akkumulátor üzemideje és a meghajtó maximális nyomatékkibocsátása csúszásszerűen csökken. Ez a csökkenés addig folytatódik, amíg az akkumulátor kapacitása 350 töltési ciklus után el nem éri a minimumot. Ez normális, és nem jelent meghibásodást a
- Ne nyissa ki, ne szedje szét, ne törje össze, ne melegítse vagy égesse el. Ne dobja tűzbe vagy hasonló eszközbe.

Műszaki adatok

Tétel	87472	87474
feszültség	20VDC	20VDC
éghetőség	2.0Ah	4.0Ah

⚠ WARNING

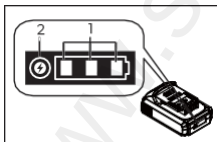
Kijelölt akkumulátortöltőt TOLSEN cikkszám: 87480/87481/87482/87484/87485/87486, amely a TOLSEN MP20V szimbólummal rendelkezik.

kapacitás

s

Javasoljuk, hogy az első használat előtt alaposan töltsen fel az akkumulátort. Az új akkumulátor a legjobb teljesítményt 2-3 teljes töltési ciklus után éri el, és

Funkciók



1. Jelzőfények 2. Vezérlőgomb. Nyomja meg az ellenőrző gombot az akkumulátoron, hogy megjelenjen az fennmaradó kapacitása.

jelzőlámpa	fennmaradó kapacitás
lit Off	
lit lit lit	75% - 100%
lit lit	35% - 75%
lit	5% - 35%

A jelzőfények néhány másodpercre kigyulladnak. MEGJEGYZÉS: használati körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően a kijelzés némileg eltérhet a tényleges kapacitástól.

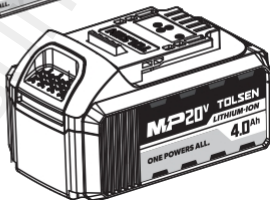
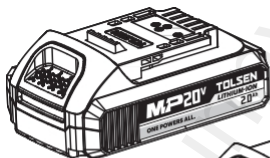
TOLSEN MP20^V

87472/87474

BATTERY PACK

INSTRUCTION MANUAL

20V LITHIUM-ION



SAVE THIS MANUAL !

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

FIGYELMEZTETÉS

Ez az akkumulátor csak a TOLSEN MP20V lítium-ionos teljesítményplatform rendszerhez tartozó gépekben használható.
Ez az akkumulátor csak a kijelölt együtt használható.

égési és robbanási veszély.

Az utasítások be nem tartása túlmelegedést vagy tüzet okozhat.

1. Tartsa az akkumulátort gyermekek elől elzárva.
2. Az akkumulátort S és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten ideális esetben 20 °C körül) kell tölteni. A töltés után használat előtt hagyjon 15 percet az akkumulátor lehűlésére.
3. Az akkumulátortöltő figyelje az akkumulátor hőmérsékletét és feszültségét töltés közben. NE hagyja az akkumulátorokat hosszabb ideig töltve, és SOHA ne tárolja az akkumulátorokat töltve. Ügyeljen arra, hogy a töltő használat után le legyen választva a hálózati áramról.
4. Használaton kívül az elemeket szobahőmérsékleten kell tárolni. Ne tárolja a szerszámot és az akkumulátor-kazettát olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40°C-ot ideális esetben 20°C körül) .
5. Biztosítsa, hogy az akkumulátor érintkezői a tárolás során véletlenül se legyenek rövidzárlatosak. Tartsa tisztán az akkumulátorokat; idegen tárgyak vagy szennyeződések rövidzárlatot okozhatnak. Tartsa távol az egyéb étkezési tárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől és csavaroktól.
6. 00 NDT a lítium-ion akkumulátorokat hosszú ideig lemerült állapotban tárolja, mivel ez károsíthatja a lítium-ion cellákat. Hosszú távú tárolás esetén az akkumulátorokat magas töltöttségi állapotban, az elektromos szerszámról leválasztva tárolja.
7. Az akkumulátorok idővel meghibásodhatnak, az akkumulátor egyes cellái meghibásodhatnak, és az akkumulátor rövidzárlatot okozhat. A töltő nem tölti a hibás akkumulátorokat. Ha lehetséges, használjon másik akkumulátort a töltő helyes működésének ellenőrzéséhez, és vásároljon csereakkumulátort, ha hibás akkumulátort jelez.

8. Az akkumulátorok kapacitása idővel csökken. 100 töltési ciklus után az akkumulátor üzemideje és a meghajtó maximális nyomatékteljesítménye csúszásszerűen csökken. Ez a csökkenés addig tart, amíg az akkumulátor kapacitása 350 töltési ciklus után minimális nem lesz. Ez normális, és nem az akkumulátor hibája.

10. NE nyissa fel, ne szedje szét, ne törje össze, ne melegítse fel és ne égesse el. Ne dobja tűzbe vagy hasonló módon.

SPECIFICATIONS

ItemNo.	87472	87474
Vendégház	20VDC	20VDC
Capacit	2.0Ah	4.0Ah



WARNING

The designated battery charger
TOLSEN item No.:

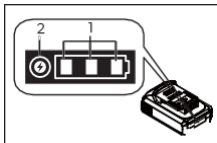
87480/87481/87482/
87484/87485/87486

which has TOLSEN MP20V symbol.

Javasoljuk, hogy az használat előtt tölts fel az akkumulátort.

Egy új akkumulátor a legjobb teljesítményt 2 vagy 3 teljes töltési és kisütési ciklus után éri el.

FUNCTIONS



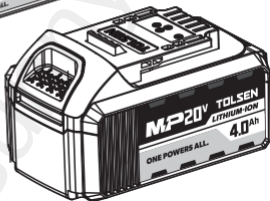
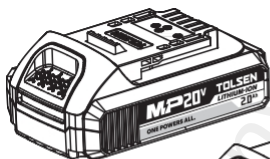
1. Indicaőr lámpák 2. Ellenőrző gomb.

Press the check button on the battery pack to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
1 Lighted	2 Off	
■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ □		35% to 75%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from

© Sunnysoft s.r.o., distributor



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO.,LTD.

registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA



© Sunnysoft s.r.o., forgalmazó

7

www.Sunnysoft.cz

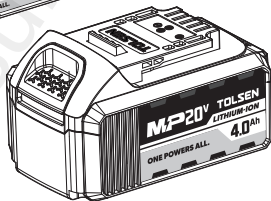
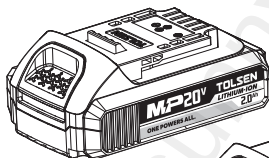
TOLSEN MP20^V

87472/87474 BATTERY PACK

INSTRUCTION MANUAL

20V LITHIUM-ION

CB RoHS



SAVE THIS MANUAL!

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



WARNING

This battery can only be used in the machines included in the TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system.

This battery can only be used cooperatively with the designated battery charger.

Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged will cause a fire, burn and explosion hazard.

Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.

1. Keep the battery out of reach of children.
2. The battery should be charged at ambient temperatures between 5 and 40°C (ideally around 20°C) . After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use.
3. The Battery Charger monitors battery temperature and voltage while charging. **DO NOT** leave batteries on charge for extended periods and **NEVER** store batteries on charge. Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use.
4. When not in use batteries should be stored at room temperature. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (ideally around 20°C) .
5. Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example, paperclips, coins, keys, nails and screws.
6. **DO NOT** store lithium-ion battery packs in a discharged state over a long period as this can damage the lithium-ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool.
7. Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated.

8. The capacity of batteries will reduce over time. After 100 charge cycles, the battery's operation time and the maximum torque performance of the driver will slightly reduce. This decline will continue until the battery has minimal capacity after 350 charge cycles. This is normal and not a fault with the battery pack.
10. **DO NOT** open, disassemble, crush, heat or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.

SPECIFICATIONS

Item No.	87472	87474
Voltage	20VDC	20VDC
Capacity	2.0Ah	4.0Ah

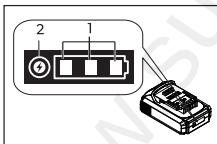


WARNING

The designated battery charger
TOLSEN item No.:
87480/87481/87482/
87484/87485/87486
which has TOLSEN MP20V symbol.

We recommend to fully charge the battery before use for the first time.
A new battery will achieve the best performance after 2 or 3 complete cycles of charge & discharge.

FUNCTIONS

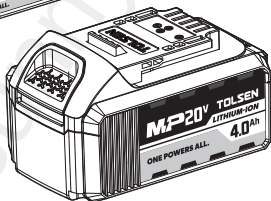
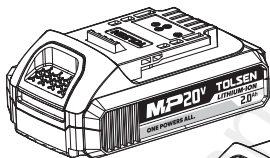


1. Indicator lamps 2. Check button.

Press the check button on the battery pack to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ □		35% to 75%
■ □ □		5% to 35%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO., LTD.

www.tolsentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87472



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87474

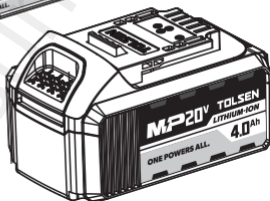
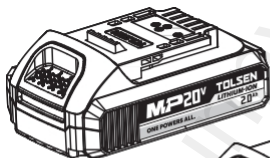
TOLSEN MP20^V

87472/87474

Baterie 20V

Instrucțiuni de utilizare

20V LITHIUM-ION



SALVAȚI ACEST MANUAL! Veți avea nevoie de acest manual pentru instrucțiuni de siguranță, proceduri de operare și garanție. Păstrați manualul și chitanța de vânzare originală într-un loc sigur și uscat pentru referințe viitoare.

Precauții importante de siguranță



Avertisment

Această baterie poate fi utilizată numai în mașinile care fac parte din sistemul de platformă litiu-ion TOLSEN MP20V.

Această baterie poate fi utilizată numai împreună cu bateria desemnată.

Pericol de arsuri și explozii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza supraîncălzire sau incendiu.

1. Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.
2. Bateria trebuie la o temperatură ambientală cuprinsă între 5 și 40 °C (ideal în jur de 20 °C). După încărcare, lăsați bateria să se răcească timp de 15 minute înainte de utilizare.
3. Încărcătorul de baterii monitorizează temperatura și tensiunea bateriei în timpul încărcare. NU lăsați bateriile încărcate pentru perioade lungi de timp și NICIODATĂ nu depozitați încărcătorul încărcat. Asigurați-vă că încărcătorul este deconectat de la rețea după utilizare.
4. Atunci când nu sunt utilizate, bateriile trebuie depozitate la temperatura camerei. Nu depozitați uneltele și cartușele bateriei în locuri în care temperatura poate să atingă sau să depășească 40 °C în mod ideal în jur de 20 °C).
5. Asigurați-vă că contactele bateriei nu pot fi scurtcircuitate accidental în timpul depozitării. Păstrați bateriile curate; obiectele străine sau murdăria pot provoca scurtcircuite. Țineți-le departe de alte elemente alimentare, cum ar agrafe de birou, monede, chei, cuie și șuruburi.
6. Nu depozitați bateriile litiu-ion în stare descărcată după pentru o perioadă lungă de timp, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea celulelor litiu-ion. Pentru depozitarea pe termen lung, depozitați bateriile într-o stare de încărcare ridicată, deconectate de la uneltele electrice.
7. Bateriile se pot deteriora în timp, celulele individuale ale bateriei pot ceda și bateria se poate scurtcircuita. Încărcătorul nu va încărca bateriile defecte. Dacă , utilizați o baterie diferită pentru a verifica dacă încărcătorul funcționează corect și, dacă este indicată o baterie defectă, achiziționați o baterie de schimb.

- Capacitatea bateriei scade în timp. După 100 de cicluri de încărcare, durata de funcționare a bateriei și cuplul maxim de ieșire al șoferului vor scădea progresiv. Această scădere va continua până când bateria are o capacitate minimă după 350 de cicluri de încărcare. Acest lucru este normal și nu este o defecțiune a
- Nu deschideți, nu dezasamblați, nu zdrobiți, nu încălziți și nu ardeți. Nu aruncați într-un foc sau dispozitiv similar.

Specificații

Articolul	87472	87474
capacitate	20VDC	20VDC
ea de	2.0Ah	4.0Ah

tensiune



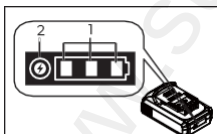
WARNING

Încărcător de baterie desemnat TOLSEN nr. articol: 87480/87481/87482/87484/87485/87486, care are simbolul TOLSEN MP20V.

Recomandăm încărcarea completă a bateriei înainte de prima utilizare.

Noua baterie va atinge cea mai bună performanță după 2-3 cicluri de încărcare completă și

Funcții



indicator luminos		capacitatea rămasă
		
apins	Off	
		75% - 100%
		35% - 75%
		5% - 35%

- Lumini indicatoare
 - Buton de control.
- Apăsăți butonul de control de pe baterie pentru a afișa capacitatea rămasă a .

Indicatoarele luminoase se vor timp de câteva secunde. NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambientală, indicația poate diferi ușor de capacitatea reală.

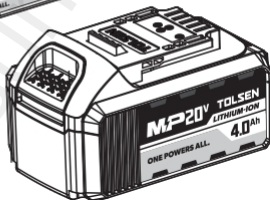
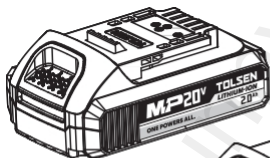
TOLSEN MP20^V

87472/87474

BATTERY PACK

INSTRUCTION MANUAL

20V LITHIUM-ION



SAVE THIS MANUAL !

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

AVERTISMENT

Această baterie poate fi utilizată numai la mașinile incluse în sistemul de platformă de putere litiu-ion TOLSEN MP20V.

Această baterie poate fi utilizată numai împreună cu desemnată.

de arsură și explozie.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza supraîncălzire sau incendiu.

1. Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.
2. Bateria trebuie încărcată la temperaturi ambientale cuprinse între 5 și 40°C ideal în jur de 20°C). După încărcare, lăsați 15 minute acumulatorul să se răcească înainte de utilizare.
3. Încărcătorul de baterii monitorizează temperatura și tensiunea bateriei în timpul încărcării. NU lăsați bateriile la încărcat pentru perioade îndelungate și nu depozitați NICIODATĂ bateriile la încărcat. Asigurați-vă că încărcătorul este deconectat la rețeaua de alimentare după utilizare.
4. Atunci când nu sunt utilizate, bateriile trebuie depozitate la temperatura camerei. Nu depozitați unealta și cartușul de baterii în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 40°C ideal în jur de 20°C).
5. Asigurați-vă că contactele bateriei nu se pot scurtcircuita accidental în timpul depozitării. Păstrați bateriile curate; obiectele străine sau murdăria pot cauza un scurtcircuit. Țineți departe de alte obiecte de masă, de exemplu, agrafe, monede, chei, cuie și șuruburi.
6. 00 NDT depozitați bateriile litiu-ion în stare descărcată pe o perioadă îndelungată, deoarece acest lucru poate deteriora celulele litiu-ion. Pentru depozitarea pe termen lung, depozitați bateriile într-o stare de încărcare ridicată, deconectate de la sula electrică.
7. Bateriile pot deveni defecte în timp, celulele individuale din baterie se pot defecta și bateria poate face scurtcircuit. Încărcătorul nu va încărca bateriile defecte. Utilizați un alt acumulator, dacă este posibil, pentru a verifica funcționalitatea corectă a încărcătorului și achiziționați un acumulator de schimb dacă este

TOLSEN "u-pentru-**LITHIUM-ION**

8. Capacitatea bateriilor se va reduce în timp. După 100 de cicluri de încărcare, durata de funcționare a bateriei și performanțele de cuplu maxim ale conducătorului auto se vor reduce în mod glisant. Această scădere va continua până când bateria are o capacitate minimă după 350 de cicluri de încărcare. Acest lucru este normal și nu reprezintă o defecțiune a
10. NU deschideți, dezasamblați, zdrobiți, încălziți sau incinerati. Nu aruncați în foc sau similar.

SPECIFICATIONS

ItemNo.	87472	87474
Cabană	20VDC	20VDC
Capacitate	2.0Ah	4.0Ah

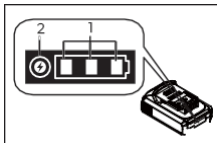


WARNING

The designated battery charger
TOLSEN item No.:
87480/87481/87482/
87484/87485/87486
which has TOLSEN MP20V symbol.

Vă recomandăm să încărcăți complet bateria înainte de a o utiliza pentru prima dată. O baterie nouă va obține cele mai bune performanțe după 2 sau 3 cicluri complete de încărcare și descărcare.

FUNCTIONS



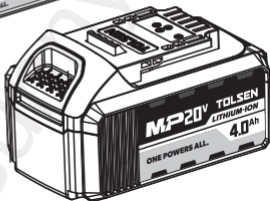
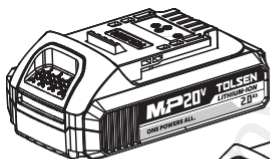
1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare.

Press the check button on the battery pack to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
1 Lighted	2 Off	
■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ □		35% to 75%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from

© Sunnysoft s.r.o., distributor



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO.,LTD.

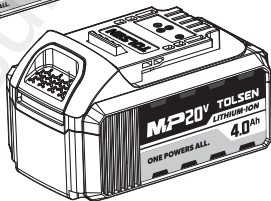
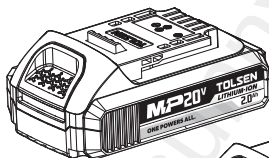
TOLSEN MP20^V

87472/87474 BATTERY PACK

INSTRUCTION MANUAL

20V LITHIUM-ION

CB RoHS



SAVE THIS MANUAL!

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



WARNING

This battery can only be used in the machines included in the TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system.

This battery can only be used cooperatively with the designated battery charger.

Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged will cause a fire, burn and explosion hazard.

Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.

1. Keep the battery out of reach of children.
2. The battery should be charged at ambient temperatures between 5 and 40°C (ideally around 20°C) . After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use.
3. The Battery Charger monitors battery temperature and voltage while charging. **DO NOT** leave batteries on charge for extended periods and **NEVER** store batteries on charge. Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use.
4. When not in use batteries should be stored at room temperature. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (ideally around 20°C) .
5. Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example, paperclips, coins, keys, nails and screws.
6. **DO NOT** store lithium-ion battery packs in a discharged state over a long period as this can damage the lithium-ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool.
7. Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated.

8. The capacity of batteries will reduce over time. After 100 charge cycles, the battery's operation time and the maximum torque performance of the driver will slightly reduce. This decline will continue until the battery has minimal capacity after 350 charge cycles. This is normal and not a fault with the battery pack.
10. **DO NOT** open, disassemble, crush, heat or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.

SPECIFICATIONS

Item No.	87472	87474
Voltage	20VDC	20VDC
Capacity	2.0Ah	4.0Ah

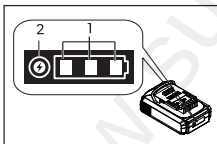


WARNING

The designated battery charger
TOLSEN item No.:
87480/87481/87482/
87484/87485/87486
which has TOLSEN MP20V symbol.

We recommend to fully charge the battery before use for the first time.
A new battery will achieve the best performance after 2 or 3 complete cycles of charge & discharge.

FUNCTIONS

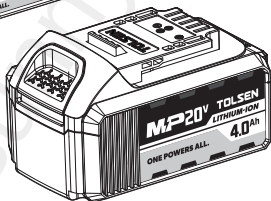
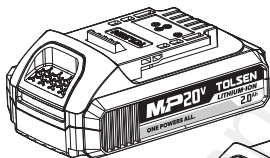


1. Indicator lamps 2. Check button.

Press the check button on the battery pack to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ □		35% to 75%
■ □ □		5% to 35%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO., LTD.

www.tolsentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87472



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87474

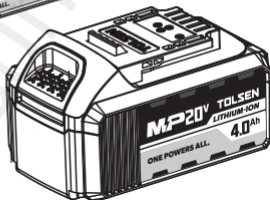
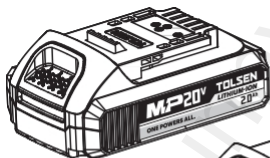
TOLSEN MP20V

87472/87474

Батерия 20V

Инструкции за употреба

20V LITHIUM-ION



Дистрибутор

Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká

29000a
Прага 9

Чешка република
www.sunnysoft.cz

Запазете това ръководство! Това ръководство ще ви е необходимо инструкциите за безопасност, процедурите за работа и гаранцията. Съхранявайте ръководството и оригиналната касова бележка на сигурно и сухо място за бъдещи справки.

Важни предпазни мерки за безопасност



Предупреждение

Тази батерия може да се използва само в машини, които са част от системата на литиево-йонната платформа TOLSEN MP20V.

Тази батерия може да се използва само в комбинация с посочената батерия.

Опасност от изгаряния и експлозия.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до прегряване или пожар.

1. Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца.
2. Батерията трябва да се при температура на околната среда между 5 и 40 °C (в идеалния случай около 20 °C). След зареждане оставете батерията да се охлади за 15 минути, преди да я използвате.
3. Зарядното устройство следи температурата и напрежението на батерията по време на зареждане. НЕ оставяйте батериите заредени за продължителни периоди от време и НИКОГА не съхранявайте заредени. Уверете се, че зарядното устройство е изключено от електрическата мрежа след употреба.
4. Когато не се използват, батериите трябва да се съхраняват при стайна температура. Не съхранявайте инструментите и касетите с батерии на места, където температурата може да достигне или надвиши 40 °C в идеалния случай около 20 °C).
5. Уверете се, че контактите на батерията не могат да бъдат случайно свързани накъсо по време на съхранение. Поддържайте батериите чисти; чужди предмети или мръсотия могат да причинят късо съединение. Съхранявайте ги далеч от други хранителни предмети, щипки за хартия, монети, ключове, пирони и винтове.
6. Не съхранявайте литиево-йонни батерии в разрежено състояние след за дълго, тъй като това може да доведе до повреда на литиево-йонните клетки. За дългосрочно съхранение съхранявайте батериите в състояние на висок, изключени от електроинструменти.
7. Батериите могат да се повредят с течение на времето, отделни клетки на батерията могат да се повредят и батерията може да се разкъса. Зарядното устройство няма да зарежда дефектни батерии. Ако използвате друга батерия, за да проверите дали зарядното устройство работи правилно, и ако се, че батерията е дефектна, закупете резервна батерия.

- Капацитетът на батерията намалява с течение на времето. След 100 цикъла на зареждане времето за работа на батерията и максималният изходящ въртящ момент на водача ще намалее чувствително. Това намаляване ще продължи, докато след 350 цикъла на зареждане батерията достигне минимален капацитет. Това е нормално и не е неизправност на
- Не отваряйте, не разглобявайте, не смачквайте, не нагрявайте и не изгаряйте. Не изхвърляйте в огън или подобно устройство.

Спецификации

Артикул	87472	87474
капацит	20VDC	20VDC
ет на	2.0Ah	4.0Ah

напреже

нието



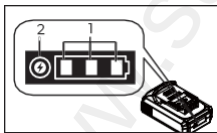
WARNING

Предназначено зарядно устройство за батерии TOLSEN, номер на артикула: 87480/87481/87482/87484/87485/87486, което има символа TOLSEN MP20V.

Препоръчваме батерията да се зареди добре преди първата употреба.

Новата батерия ще достигне най-добрата си производителност след 2 до 3 пълни цикъла на зареждане и

Функции



- Индикаторни светлини
- бутон за управление. Натиснете контролния бутон на батерията, за да се покаже оставащият капацитет на .

индикаторна		
светлина	☐	остатъчен капацитет
запазен	Off	
☒ ☒ ☒		75% - 100%
☒ ☒ ☐		35% - 75%
☒ ☐ ☐		5% - 35%

Индикаторните лампички ще светнат за няколко секунди. **ЗАБЕЛЕЖКА:** зависимост от условията на използване и температурата на околната среда индикацията може да се различава леко от действителния капацитет.

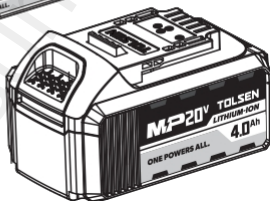
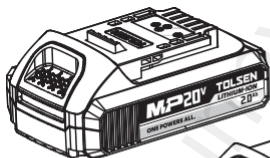
TOLSEN MP20^V

87472/87474

BATTERY PACK

INSTRUCTION MANUAL

20V LITHIUM-ION



SAVE THIS MANUAL !

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази батерия може да се използва само в машините, включени в системата на литиево-йонната платформа TOLSEN MP20V.

Тази батерия може да се използва само съвместно с посочената батерия.

опасност от изгаряне и експлозия.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до прегряване или пожар.

1. Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца.
2. Батерията трябва да се зарежда при температура на околната среда между 5 и 40°C в идеалния случай около 20°C). След зареждане оставете батерията да се охлади за 15 минути, преди да я използвате.
3. Зарядното устройство следи температурата и напрежението на батерията по време на зареждане. НЕ оставяйте батериите в заредено състояние за продължителни периоди от време и НИКОГА не съхранявайте заредени батерии. Уверете се, че зарядното устройство е изключено от електрическата мрежа след употреба.
4. Когато не се използват, батериите трябва да се съхраняват при стайна температура. Не съхранявайте инструмента и касетата с батерии на места, където температурата може да достигне или надвиши 40°C в идеалния случай около 20°C) .
5. Уверете се, че контактите на батерията не могат да се свържат случайно при съхранение. Поддържайте батериите чисти; чужди предмети или мръсотия могат да предизвикат късо съединение. Съхранявайте далеч от други хранителни предмети, например кламери, монети, ключове, пирони и винтове.
6. 00 NDT съхранявайте литиево-йонните акумулаторни батерии в разрежено състояние за дълъг период от време, тъй като това може да повреди литиево-йонните клетки. За дълготрайно съхранение съхранявайте батериите в състояние на висок заряд, изключени от електроинструмента.
7. Батериите могат да се повредят с течение на времето, отделни клетки в батерията могат да се повредят и батерията може да захкса. Зарядното устройство няма да зарежда дефектни батерии. Използвайте друга батерия, ако е възможно, за да проверите правилната функционалност на зарядното устройство и да закупите резервна батерия, ако е показана дефектна батерия.

8. Капацитетът на батериите се намалява с течение на времето. След 100 цикъла на зареждане времето за работа на батерията и максималната производителност на въртящия момент на водача ще намалее. Това намаляване ще продължи, докато батерията няма минимален капацитет след 350 цикъла на зареждане. Това е нормално и не е неизправност на батерията.
10. НЕ отваряйте, не разглобявайте, не смачквайте, не нагрявайте и не изгаряйте. Не в огън или други подобни.

SPECIFICATIONS

ItemNo.	87472	87474
Къщичка	20VDC	20VDC
Capacité	2.0Ah	4.0Ah



WARNING

The designated battery charger
TOLSEN item No.:

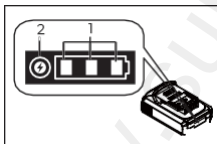
87480/87481/87482/
87484/87485/87486

which has TOLSEN MP20V symbol.

Препоръчваме ви да заредите батерията преди да я използвате за първи път.

Новата батерия ще постигне най-добро представяне след 2-3 пълни цикъла на зареждане и разреждане.

FUNCTIONS

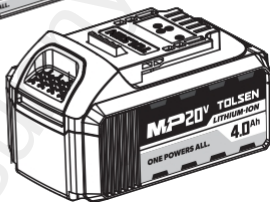
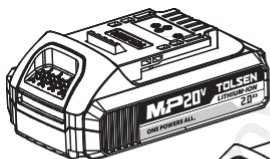


1. Лампи за индикаторите 2. Бутон за проверка.

Press the check button on the battery pack to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
1	2	
Lighted	Off	
■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ □		35% to 75%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO.,LTD.

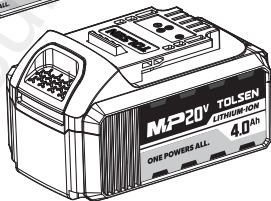
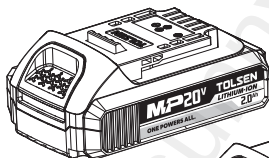
TOLSEN MP20^V

87472/87474 BATTERY PACK

INSTRUCTION MANUAL

20V LITHIUM-ION

CB RoHS



SAVE THIS MANUAL!

You will need this manual for safety instructions, operating procedures and warranty.
Put it and the original sales receipt in a safe dry place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



WARNING

This battery can only be used in the machines included in the TOLSEN MP20V lithium-ion power platform system.

This battery can only be used cooperatively with the designated battery charger.

Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged will cause a fire, burn and explosion hazard.

Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.

1. Keep the battery out of reach of children.
2. The battery should be charged at ambient temperatures between 5 and 40°C (ideally around 20°C) . After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use.
3. The Battery Charger monitors battery temperature and voltage while charging. **DO NOT** leave batteries on charge for extended periods and **NEVER** store batteries on charge. Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use.
4. When not in use batteries should be stored at room temperature. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (ideally around 20°C) .
5. Ensure that battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example, paperclips, coins, keys, nails and screws.
6. **DO NOT** store lithium-ion battery packs in a discharged state over a long period as this can damage the lithium-ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool.
7. Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated.

8. The capacity of batteries will reduce over time. After 100 charge cycles, the battery's operation time and the maximum torque performance of the driver will slightly reduce. This decline will continue until the battery has minimal capacity after 350 charge cycles. This is normal and not a fault with the battery pack.
10. **DO NOT** open, disassemble, crush, heat or incinerate. Do not dispose of in fire or similar.

SPECIFICATIONS

Item No.	87472	87474
Voltage	20VDC	20VDC
Capacity	2.0Ah	4.0Ah

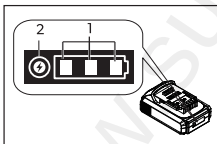


WARNING

The designated battery charger
TOLSEN item No.:
87480/87481/87482/
87484/87485/87486
which has TOLSEN MP20V symbol.

We recommend to fully charge the battery before use for the first time.
A new battery will achieve the best performance after 2 or 3 complete cycles of charge & discharge.

FUNCTIONS

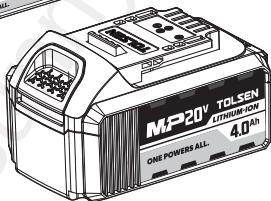
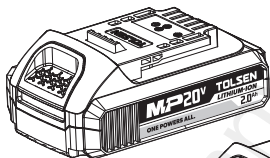


1. Indicator lamps 2. Check button.

Press the check button on the battery pack to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps		Remaining capacity
Lighted	Off	
■ ■ ■		75% to 100%
■ ■ □		35% to 75%
■ □ □		5% to 35%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO., LTD.

www.tolseentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87472



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK
87474

TOLSEN MP20^V

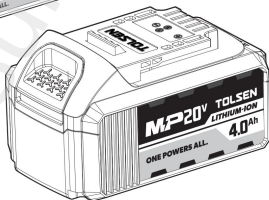
87472/87474

bateria 20 V

Instrukcja użytkowania

20V LITHIUM-ION

CB RoHS



ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ! Będzie Ci ona potrzebna do zapoznania się z instrukcjami bezpieczeństwa, procedurami obsługi i gwarancją. Przechowuj instrukcję i oryginalny paragon w bezpiecznym, suchym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.

Ważne środki ostrożności



Ostrzeżenie

Tego akumulatora można używać wyłącznie w maszynach będących częścią systemu platformowego litowo-jonowego TOLSEN MP20V.

Tego akumulatora można używać wyłącznie w połączeniu z przeznaczonym do tego akumulatorem.

Ryzyko oparzeń i wybuchu.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować przegrzanie lub pożar.

1. Przechowuj baterię poza zasięgiem dzieci.
2. Akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia od 5 do 40°C (najlepiej około 20°C). Po naładowaniu należy odczekać 15 minut przed użyciem akumulatora.
ochłodzić.
3. Ładowarka akumulatora monitoruje temperaturę i napięcie akumulatora podczas ładowanie. NIE pozostawiaj baterii naładowanych przez dłuższy czas i NIGDY
Nie przechowuj ładowarki podczas ładowania . Upewnij się, że ładowarka jest odłączona od zasilania po użyciu .
sieci elektryczne.
4. Jeśli baterie nie są używane, należy je przechowywać w temperaturze pokojowej.
Nie przechowuj narzędzi i wkładów akumulatorowych w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40 °C (idealnie około 20 °C).
5. Upewnij się, że podczas przechowywania nie dojdzie do przypadkowego zwarcia styków.
baterie. Utrzymuj baterie w czystości; ciała obce lub brud mogą spowodować zwarcie. Trzymaj je z dala od innych produktów spożywczych, takie jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i śruby.
6. Nie przechowuj baterii litowo-jonowych w stanie rozładowanym przez
przez dłuższy czas, gdyż może to spowodować uszkodzenie ogniw litowo-jonowych.
W przypadku długoterminowego przechowywania akumulatory należy przechowywać w stanie całkowicie naładowanym, odłączone od elektronarzędzia.
7. Z biegiem czasu baterie mogą się zużywać, poszczególne ogniwa baterii mogą ulec awarii i
Akumulator może być zwarty. Ładowarka nie naładuje uszkodzonych akumulatorów. Jeśli to możliwe, użyj
innego akumulatora, aby sprawdzić poprawność działania ładowarki i kup akumulator zamienny, jeśli
pojawia się wskazanie uszkodzonego akumulatora.

8. Pojemność baterii zmniejsza się z czasem. Po 100 cyklach ładowania praca na zasilaniu baterijnym i maksymalny moment obrotowy kontrolera będą stopniowo spadać. Spadek ten będzie się utrzymywał, aż akumulator osiągnie 350 cykli ładowania. Cykli. Jest to normalne i nie stanowi wady
9. Nie otwierać, nie rozmontowywać, nie zginać, nie podgrzewać ani nie spalać. Nie wrzucać do ognia ani podobnych urządzeń.

specyfikacje

przedmiot	87472	87474
woltaż	20VDC	20VDC
pojemność	2.0Ah	4.0Ah



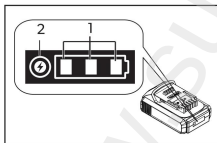
WARNING

Ładowarka akumulatorów oznaczona numerem artykułu TOLSEN: 87480/87481/87482/87484/87485/87486, która ma symbol TOLSEN MP20V.

Przed pierwszym użyciem zalecamy dokładne naładowanie akumulatora.

Nowy akumulator osiągnie najlepszą wydajność po 2-3 cyklach pełnego ładowania i rozładowania.

funkcjonować



1. Kontrolki 2. Przycisk sterujący. Naciskając przycisk sterujący na baterii, wyświetlana jest pozostała pojemność baterii.

kontrolka		pozostała pojemność
świeci	Off	
		75% ~ 100%
		35% ~ 75%
		5% ~ 35%

Lampki zaświecą się na kilka sekund. UWAGA: W zależności od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazanie może nieznacznie różnić się od rzeczywistej pojemności.

Dystrybutor
Sunnysoft sro
Kovanecka 2390/1a
190 00 Praga 9
Czechy
www.sunnysoft.cz

TOLSEN MP20^V

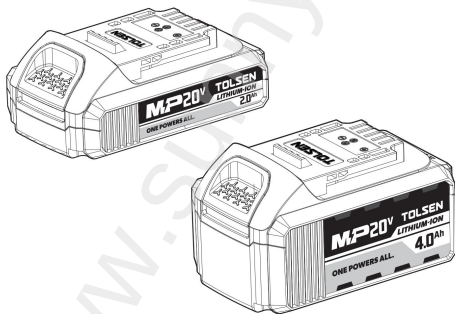
87472/87474

20V baterija

Navodila za uporabo

20V LITHIUM-ION

CB RoHS



SHRANITE TA PRIROČNIK! Ta priročnik boste potrebovali za varnostna navodila, postopke uporabe in garancijo. Priročnik in originalni račun shranite na varnem in suhem mestu za poznejšo uporabo.

Pomembni varnostni ukrepi



Opozorilo

To baterijo je mogoče uporabljati samo v strojih, ki so del litij-ionskega platformnega sistema TOLSEN MP20V.

To baterijo je mogoče uporabljati samo skupaj z za to namenjeno baterijo.

Nevarnost opeklin in eksplozije.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči pregrevanje ali požar.

1. Baterijo hranite izven dosega otrok.
2. Baterijo je treba polniti pri temperaturi okolice med 5 in 40 °C (idealno okoli 20 °C). Po polnjenju pustite baterijo stati 15 minut, preden jo uporabite .
ohladi se.
3. Polnilnik baterij med polnjenjem spremlja temperaturo in napetost baterije polnjenje. Baterij NE puščajte polnjenih dlje časa in NIKOLI
Polnilnika ne shranjujte, medtem ko je napolnjen . Po uporabi se prepričajte, da je polnilnik izklopljen iz električne vtičnice . električnih omrežij.
4. Ko baterij ne uporabljate, jih shranjujte pri sobni temperaturi.
Orodja in baterijskih vložkov ne shranjujte na mestih, kjer se lahko temperatura doseže ali preseže 40 °C (idealno okoli 20 °C).
5. Med shranjevanjem zagotovite, da kontakti ne morejo nenamerno kratkostično stika.
baterije. Baterije naj bodo čiste; tujski ali umazanija lahko lahko povzročijo kratek stik. Hranite jih ločeno od drugih živil, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji in vijaki.
6. Litij-ionskih baterij ne shranjujte v izpraznjenem stanju dlje dlje časa, saj lahko to poškoduje litij-ionske celice.
Za dolgotrajno shranjevanje shranjujte baterije popolnoma napolnjene, odklopljene od električnega orodja.
7. Baterije se sčasoma lahko poslabšajo, posamezne celice baterije lahko odpovedo in
Baterija je morda v kratkem stiku. Polnilnik ne bo polnil okvarjenih baterij. Če je mogoče, uporabite drugo baterijo, da preverite pravilno delovanje polnilnika, in kupite nadomestno baterijo, če je baterija okvarjena.

8. Kapaciteta baterije se sčasoma zmanjšuje. Po 100 ciklih polnjenja se delovanje baterije in največji navor krmilnika se bosta postopoma zmanjševala. To zmanjševanje se bo nadaljevalo, dokler baterija ne bo imela 350 ciklov polnjenja. ciklov. To je normalno in ne gre za napako v
9. Ne odpirajte, razstavljajte, drobite, segrevajte ali sežigajte.
- Ne mečite v ogenj ali podobno napravo.

specifikacije

postavka	87472	87474
napetost	20VDC	20VDC
zmogljivost	2.0Ah	4.0Ah



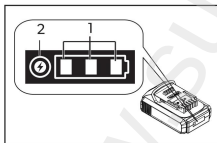
WARNING

Namenski polnilnik baterij TOLSEN št. artikla: 87480/87481/87482/87484/87485/87486, ki ima simbol TOLSEN MP20V.

Priporočamo, da baterijo pred prvo uporabo temeljito napolnite.

Nova baterija bo dosegla svojo najboljšo zmogljivost po 2 do 3 ciklih polnjenja in praznjenja.

funkcija



1. Kontrolne lučke 2. Krmilni gumb.
S pritiskom na gumb za upravljanje na baterijo, prikaže se preostala kapaciteta baterije.

indikatorska lučka		preostala zmogljivost
sije	Off	
		75% ~ 100%
		35% ~ 75%
		5% ~ 35%

Lučke bodo zasvetile za nekaj sekund.
OPOMBA: Prikaz se lahko nekoliko razlikuje od dejanske zmogljivosti, odvisno od pogojev uporabe in temperature okolice.

Distributer
Sunnysoft d.o.o.
Kovanečka 2390/1a
190 00 Praha 9
Česka republika
www.sunnysoft.cz

TOLSEN MP20^V

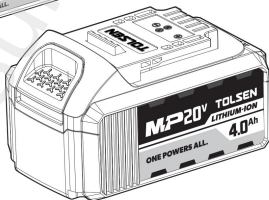
87472/87474

20V baterija

Upute za uporabu

20V LITHIUM-ION

CB RoHS



SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK! Ovaj će vam priručnik trebati za sigurnosne upute, postupke rada i jamstvo. Priručnik i originalni račun spremite na sigurno i suho mjesto za buduću upotrebu.

Važne sigurnosne mjere



Upozorenje

Ova se baterija može koristiti samo u strojevima koji su dio litij-ionskog platformskog sustava TOLSEN MP20V.

Ova baterija se može koristiti samo zajedno s predviđenom baterijom.

Opasnost od opekлина i eksplozije.

Nepoštivanje ovih uputa može uzrokovati pregrijavanje ili požar.

1. Bateriju držite izvan dohvata djece.
2. Bateriju treba puniti na temperaturi okoline između 5 i 40 °C (idealno oko 20°C). Nakon punjenja, ostavite bateriju 15 minuta prije upotrebe .
ohladiti se.
3. Punjač baterija prati temperaturu i napon baterije tijekom punjenja. NE ostavljajte baterije napunjene dulje vrijeme i NIKADA Ne pohranjujte punjač dok je napunjen . Nakon upotrebe provjerite je li punjač isključen iz struje . električne mreže.
4. Kada se baterije ne koriste, treba ih čuvati na sobnoj temperaturi.
Ne skladištite alate i baterije na mjestima gdje temperatura može dosegne ili prijeđe 40 °C (idealno oko 20 °C).
5. Pazite da se kontakti ne mogu slučajno kratko spojiti tijekom skladištenja. baterije. Baterije održavajte čistima; strani predmeti ili prljavština mogu uzrokovati kratki spoj. Držite ih dalje od drugih namirnica, kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli i vijci.
6. Ne skladištite litij-ionske baterije u ispražnjenom stanju dulje od dulje vrijeme, jer to može oštetiti litij-ionske ćelije.
Za dugotrajno skladištenje, baterije čuvajte u potpuno napunjenom stanju, odvojene od električnog alata.
7. Baterije se s vremenom mogu istrošiti, pojedinačne ćelije baterije mogu otkazati i Baterija može biti u kratkom spoju. Punjač neće puniti neispravne baterije. Ako je moguće, upotrijebite drugu bateriju kako biste provjerili ispravan rad punjača i kupite zamjensku bateriju ako se utvrdi da je baterija neispravna.

8. Kapacitet baterije se s vremenom smanjuje. Nakon 100 ciklusa punjenja, rad na baterije i maksimalni izlazni moment regulatora će se postupno smanjivati. Ovo smanjenje će se nastaviti sve dok baterija ne prođe 350 ciklusa punjenja. ciklusa. To je normalno i ne predstavlja kvar u
9. Ne otvarajte, ne rastavljajte, ne drobite, ne zagrijavajte niti ne spaljujte. Ne bacati u vatru ili sličan uređaj.

tehnički podaci

artikal	87472	87474
napon	20VDC	20VDC
kapacitet	2.0Ah	4.0Ah



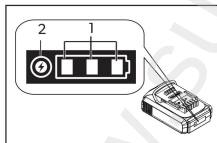
WARNING

Namjenski punjač baterija TOLSEN br. artikla: 87480/87481/87482/87484/87485/87486, koji ima simbol TOLSEN MP20V.

Preporučujemo temeljito punjenje baterije prije prve upotrebe.

Nova baterija će postići svoje najbolje performanse nakon 2 do 3 ciklusa punjenja i pražnjenja.

funkcija



1. Indikatorska svjetla 2. Upravljačka tipka. Pritiskom na upravljačku tipku na bateriju, prikazuje se preostali kapacitet baterije.

indikatorska lampica		preostali kapacitet
sija	Off	
		75% - 100%
		35% - 75%
		5% - 35%

Lampice će svijetliti nekoliko sekundi. NAPOMENA: Ovisno o uvjetima korištenja i temperaturi okoline, indikacija se može neznatno razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Distributer
Sunnysoft d.o.o.
Kovanečka 2390/1a
190 00 Prag 9
Češka
www.sunnysoft.cz